



MUSE

M-17 CR / M-17 CPK



- FR** Manuel de l'utilisateur
- GB** User Manual
- DE** Manual do Utilizador
- PT** Benutzerhandbuch
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Manuale
- NL** Handleiding

FR RADIO-RÉVEIL PLL DOUBLE ALARME

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Affichage LED
2. Bouton P.1 (pour la station présélectionnée en chaîne 1)
3. Contrôle du volume
4. Bouton P.2 (pour la station présélectionnée en chaîne 2)
5. Bouton P.3 (pour la station présélectionnée en chaîne 3)
6. Molette de sélection et réglages
7. **ON** / SOURCE: Veille / Marche / Sélecteur de fonction FM, MW ou AUX
8. **M** Sieste
9. **A** Sommeil (pour s'endormir avec la radio)
10. **A** Bouton Alarme 1
11. **R** Réglage de l'horloge
12. **A** Bouton Alarme 2
13. SNOOZE Répétition de l'alarme
14. Entrée auxiliaire (3,5MM)
15. Haut-parleur
16. Cordon d'alimentation secteur
17. Antenne filaire FM
18. Compartiment à piles

ALIMENTATION

Secteur: 230V ~ 50Hz
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires.

Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent-êre remplacées tous les 6 mois.

1. Insérez la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard.
2. Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise Polarité peut causer des dommages à l'appareil. Afin d'éviter tout risque de fuites des piles, retirez-les si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles déjà utilisées avec des neuves.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

Système de sauvegarde: Tous les réglages sont conservés en mémoire, cependant, l'heure de l'horloge pourrait de temps en temps nécessiter un réajustement. En cas de coupure d'alimentation, si les piles de sauvegarde ne sont pas installées, l'écran clignotera pour vous indiquer une coupure de courant et la nécessité de refaire vos réglages.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL

En mode veille, appuyez sur **ON** pour mettre l'appareil en marche. Maintenez **ON** pendant 2 secondes pour éteindre l'unité.

CHOIX DE LA FONCTION

Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur la touche **SOURCE** à plusieurs reprises pour choisir la fonction de votre choix: FM, MW ou AUX.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode FM ou MW. L'affichage indiquera la fréquence actuelle pendant quelques secondes puis affichera l'heure.

Recherche manuelle

1. Utilisez le bouton **TUNING** pour régler la fréquence radio.
2. Ajustez le volume sonore au niveau désiré.
3. Pour arrêter l'écoute de la radio, appuyez sur la touche **ON** pour mettre l'appareil en veille.

Pour améliorer la réception radio:
FM: Déployez l'antenne FM.
MW: Faites pivoter l'appareil horizontalement jusqu'à obtenir la réception optimale.

Stations pré-réglées

Cette unité peut enregistrer 3 stations FM et 3 stations MW.

Mémorisation manuelle

1. Utilisez le bouton **TUNING** pour régler la fréquence radio.
2. Appuyez et maintenez le bouton P.1 enfoncé jusqu'à entendre un bip sonore de l'appareil. "P 01" apparaît sur l'écran pendant quelques secondes. La station est enregistrée en tant que chaîne de pré-réglage 1.

* La même procédure s'applique pour les boutons P.2 et P.3 afin de mémoriser d'autres stations.

Écoute des stations pré-réglées

Appuyez brièvement respectivement sur P.1, P.2 ou P.3 pour sélectionner une station pré-réglée.

Accordage automatique

En mode FM ou MW, tournez rapidement la molette d'Accord (TUNING) dans les sens horaire ou anti-horaire. La radio recherche alors automatiquement une station vers le haut ou vers le bas et s'arrête sur une station forte.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. En mode veille, appuyez et maintenez enfoncé le bouton **ON** pour entrer en mode de réglage de l'heure et les chiffres des heures s'éclaireront.
2. Tournez la molette de **SET** pour ajuster la valeur de l'heure. Appuyez sur **ON** pour confirmer et les chiffres des minutes s'éclaireront.
3. Tournez la molette de **SET** pour ajuster la valeur des minutes. Appuyez à nouveau sur **ON** pour confirmer.

REMARQUE:

- Si Pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 5 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.

REGLAGE DE L'ALARME ET DU MODE DE REVEIL

1. En mode veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton **ON** pour sélectionner le mode de réveil: **A** Signal sonore ou **R** radio. The Alarm 1 LED display and the corresponding alarm indicator light up. Alarme 1 s'affiche sur l'écran LED et de l'indicateur d'alarme correspondant s'allume.
2. Appuyez et maintenez **A** enfoncé pendant quelques secondes. Les chiffres des heures s'éclairent.
3. Tourner la molette **SET** pour ajuster la valeur de l'heure. Appuyez sur **A** pour confirmer et les chiffres des minutes s'allument.
4. Tourner la molette **SET** pour ajuster la valeur de minutes et appuyez sur **A** à nouveau pour confirmer.

* La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton **A**.

ARRÊT DE L'ALARME

- 1- Répétition de l'alarme Appuyez sur SNOOZE. L'alarme s'arrête et se déclencherà à nouveau 9 minutes plus tard. L'indicateur de répétition d'alarme s'allume pendant le délai de répétition.

2-Arrêt de l'alarme

Appuyez sur **ON** ou **A**. L'alarme se déclencherà à nouveau le jour suivant à la même heure.

3-Annuler l'alarme

En mode veille, appuyez sur **A** jusqu'à ce que l'écran LED d " **A** ou **R** s'éteigne.
* La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton **A**.

FONCTION SOMMEIL

Cette fonction vous permet de régler une durée avant l'arrêt automatique de l'appareil. Vous pouvez choisir une durée (en minutes) avant l'arrêt automatique de l'appareil.

1. Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur le bouton **ON** pour sélectionner 120-90-60-45-30-15 ou 5 minutes d'écoute. L'indicateur de Sommeil s'allume. L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié.
2. Pour annuler la fonction sommeil, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **ON** jusqu'à ce que «OFF» s'affiche.

Remarques:

1. Cette fonction ne peut être réglée que lorsque l'appareil est en marche.
2. Appuyez sur le bouton **ON** pour lire le temps restant.

FONCTION SIESTE

Cette fonction vous réveille après une courte période de temps. Seul le Buzzer peut être sélectionné.

1. En mode veille, appuyez sur **M** pour sélectionner 120-90-60-45-30-15 ou 5 minutes, le temps de votre sieste. L'indicateur de sieste s'allume.
2. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur **M** ou **ON**.
3. Pour annuler cette fonction, appuyez sur **ON** Successivement jusqu'à ce que **OFF** s'affiche sur l'écran.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

1. Connectez votre source auxiliaire (ex. Lecteur mp3) à la prise **AUX IN** à l'arrière de l'appareil(câble non inclus).
2. Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode **AUX**. L'écran affichera " **AUX** " pendant quelques secondes et passera à l'heure de l'horloge.
3. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
4. Réglez le volume au niveau souhaité.
5. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise **AUX IN**.

GRADATEUR D'INTENSITÉ LUMINEUSE DE L'ÉCRAN

Appuyez sur **DIM** pour sélectionner la luminosité de l'écran: Forte, Basse, ou Ecran éteint.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation Secteur: 230V ~ 50Hz, consommation: 4W
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires
Radio: FM 87.5-108MHz, MW 522-1620kHz
Remarque: les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-17 CR / M-17 CPK" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

PLUS D'INFORMATION

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

La plaque de précaution est située à l'fond de l'appareil.

IMPORTANT

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.
- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux.....
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débarranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



FR Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

GB Read the instructions carefully before operating the unit.

PT Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

DE Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

ES Por favor lea las instrucciones con detenimiento antes de usar la unidad.

IT Leggete attentamente il manuale prima dell'uso.

NL Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

POWER SUPPLY

AC: 230V ~ 50Hz (CE)
DC: 2x1.5V, battery type AAA/R03/UM4 (not provided) for back-up
For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.
1. Insert the plug of power cord into a standard wall outlet.
2. Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. In order to avoid leakage, remove the batteries when unit will not be used for a long period of time. Do not mix different types of batteries or old batteries with new ones.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

BACKUP SYSTEM:

All settings are memorized, however, the clock time could occasionally need to be readjusted. In case of power failure, if backup batteries are not installed, the screen will flash to indicate this power failure and the necessity to redo your settings.

TURNING UNIT ON/OFF

In standby mode, press **ON** once to turn on the unit. Press and hold **ON** for 2 seconds to turn off the unit.

SELECTING FUNCTION

When the unit is ON, press **SOURCE** button repeatedly to select the desired function in cycle: FM, MW, AUX.

LISTENING TO THE RADIO

When the unit is ON, press **SOURCE** button repeatedly to select FM or MW mode. The display will show current frequency for a few seconds and change to clock time.

Manual search

1. Use the **TUNING** control to select the desired station.
2. Adjust the volume to desired level.
3. To stop listening to the radio, press and hold **ON** for 2 seconds to turn off the unit.

To enhance radio reception ability:
FM: Extend the antenna.
MW: Rotate the unit horizontally for optimum reception.

Preset stations

This unit can store 3 FM and 3 MW stations.

Manual storage:

1. Use the **TUNING** control to select the desired station.
2. Press and hold **P.1** button until you hear a beep sound from the unit. "P 01" appears on display for a few seconds. The station is saved as preset channel 1.

* Same procedure applies for P.2 and P.3 buttons to store other stations.

Listen to station presets

Short press P.1, P.2 or P.3 respectively to select your preset station.

Automatic Tuning

In FM or MW mode, fast rotate **TUNING** knob clockwise or anti-clockwise. The radio will automatically search a station upward or downward and stop at a strong station.

SETTING THE TIME

1. In standby mode, press and hold **ON** button to enter time setting mode and the hour digits flash.
2. Rotate **SET** knob to adjust the hour value. Press **ON** to confirm and minute digits flash.
3. Rotate **SET** knob to adjust the minute value and press **ON** again to confirm.

NOTE:

- If during the adjustment time no key is activated in 5 seconds, the current display will be automatically stored.

SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

1. In standby mode, press **A** button repeatedly to select the source of wake up: **A** Buzzer or **R** Radio. The Alarm 1 LED display and the corresponding alarm indicator light up.
2. Press and hold **A** for a few seconds. The hour digits flash.
3. Rotate **SET** knob to adjust the hour value. Press **A** to confirm and minute digits flash.
4. Rotate **SET** knob to adjust the minute value and press **A** again to confirm.

* Same procedure applies for Alarm 2 with **A** button.

NOTE:

- If you wake up with the radio, select your desired station, then press and hold **ON** button to turn off the radio before the alarm time reaches. For the station selecting, please refer to "LISTENING TO RADIO".
- The corresponding alarm indicator blinks when the alarm function is activated.

- The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.

STOPPING THE ALARM

1-Alarm Repetition: The alarm stops and will sound again 9 minutes later. Press **SNOOZE**.

2-Alarm stop: Press **ON** or **A**. The alarm will sound again the next day at the same time.

3-Alarm Cancellation: In standby mode, press **A** repeatedly until the **A** or **R** indicator lights off.

* Same procedure applies for Alarm 2 with **A** button.

SLEEP FUNCTION

In sleep mode, the unit will turn off automatically after a specified time. You can select duration in minutes before the unit turns off automatically.

1. When the unit is on, press **ON** to select 120-90-60-45-30-15 or 5 minutes of listening. The **A** indicator lights up. The unit will automatically turn off after the specified time.
2. To cancel the sleep function, repeatedly press **ON** button until "OFF" is displayed.

NOTE:

1. Sleep time can only be set when the unit is turned ON.

2. Press **ON** button to check the remaining sleep time.

NAP FUNCTION

This function wakes you up after a short period of time. Only the buzzer ring will be selected.

1. In standby mode, press **ON** to select 120-90-60-45-30-15 or 5 minutes for your nap. The **M** indicator lights up.
2. To stop the alarm, press **M** or **ON**.
3. To cancel the function, press **ON** repeatedly until "OFF" is displayed.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on the back of unit (cable not included).
2. When the unit is on, press **SOURCE** button on unit repeatedly to select **AUX** mode. The display will show " **AUX** " for a few seconds and change to clock time.
3. Start playback from your auxiliary source.
4. Adjust the volume to desired level.
5. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the **AUX IN** jack.

DIMMER

Press **DIM** to select the brightness of the screen: high, low or off.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY: AC 230V ~ 50Hz, 4W consumption
DC 2x1.5V, battery type AAA/R03/UM-4 (not provided) for back-up

RADIO: FM 87.5-108MHz
MW 522-1620kHz

Note: Design and specification are subject to change without notice.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-17 CR / M-17 CPK is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

MORE INFORMATION

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product. The caution mark is located at the bottom of the device.

IMPORTANT

- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the back of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



PT RÁDIO RELÓGIO PLL COM ALARME DUPLO

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Tela LED
2. Botão P.1 (Para armazenar na memória de estações 1)
3. Ajustador de volume
4. Botão P.2 (Para armazenar na memória de estações 2)
5. Botão P.3 (Para armazenar na memória de estações 3)
6. Ajustador de Tuning / Set (Sintonia/Configurar)
7. **ON** / SOURCE: Para ligar e desligar o aparelho; Para selecionar o modo FM, MW ou AUX.
8. **M** Cochilar
9. **A** Dormir (para ir dormir com o rádio)
10. Botão Alarme 1
11. Botão Alarme 2
12. DIM: Diminuir a intensidade da luz de fundo da tela
13. SNOOZE: Intervalo de repetição do alarme
14. Tomada de entrada Aux (3.5mm)
15. Alifilante
16. Cabo de alimentação de rede
17. Antena de fio FM
18. Compartimento da bateria

ALIMENTAÇÃO

AC: 230V ~ 50 Hz
Fonte reserva do relógio: 2x AAA/R03 1.5V (não incluso)
Recomenda-se utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento ótimo, recomenda-se a substituição das pilhas todos os 6 meses.

